

**1903-09-29**

**AFSENDER**

Carl Jacobsen

**MODTAGER**

Helge og Vagn Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Chicago

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn  
Jacobsen.

Emneord:  
Kunsthistorie

**DOKUMENTINDHOLD**

CJ håber, at sønnerne er kommet godt til Chicago. Han skælder Helge ud for at have købt Muthers kunsthistorie på hans regning, og han minder Helge om, at han ikke er sendt til Chicago for at studere kunsthistorie!

**TRANSSKRIFTION**

Ny Carlsberg  
29-9-3

Mine kjære Sønner

Jeg haaber at I nu ere  
i god Behold i Chicago,  
og at I naar I modtage  
dette Brev have godt  
begyndt Eders følgerige  
Gjerning.

Anstrenger I Eder og lærer  
det som I skal lære, saa  
at I hæderligt bestaar  
Eders Examen, saa kan  
forhaabentlig en smuk  
Fremtid staae aaben for  
Eder paa Carlsberg, men  
forsømmer I ogsaa denne

Gang Eders Arbeide - ja  
saa veed jeg ikke  
hvad der skal blive af Eder.

Jeg fik Dit Telegram Helge  
Tirsdag Aften og følte mig  
jo meget beroliget ved at I nu vare i god Behold  
paa "Terra firma".

Skulde Du hvad jeg ikke  
antager engang telegrafere  
igjen maa Du bruge færre Ord.

Ikke Jacobsen Ny  
Carlsberg men blot  
Nycarlsberg Copenhagen.  
Underskrift Helge kan Du  
i Reglen ogsaa spare

En ubehagelig Hilsen fik  
jeg fra Dig i dag, i det Tryde  
meddelte mig at Du havde  
taget Muthers Kunsthistorie  
paa min Regning hos ham.  
En Bog som koster over 100  
Kroner!

Det tillader jeg ikke at Du  
gjør.

Og hvad er Meningen med at  
kjøbe dette Værk. Troer du  
at det er for at studere  
Kunsthistorie at Du er i  
Chicago!

Herhjemme fra er Lidet nyt.  
Henningsen tog i Søndags Af-  
sked med Folkene, og sagde  
nogle faa Afskedsord til  
dem. Der var ingen som  
svarede og talte til ham!

Jeg har nu solgt Activ.  
Den har været et smertens  
Barn. Jeg har aldrig haft  
andet end Udgift og Ærgrelse  
af den.

I Søndags vare vi Paula, Bertha  
og jeg i Helsingør, hvor Alle  
vare raske. Kun har Heise  
stadig Gigtfeber hvilket jo  
giver Edgar noget forøget  
Arbeide.

Jeg glæder mig til at faa  
Brev fra Eder  
Hjertelig Hilsen  
Eders hengivne Papa

Carl Jacobsen  
Ny Carlsberg.

Ny Carlsberg  
29-9-3

Mine kjære Lønner

Jeg tænker at I nu er  
i god Behold i Chicago,  
og at I naar I m. Stof  
dette Brev have godt  
begynde I den følgende  
Ejerrings.

Austrænger I I den af I den  
det som I den I den, saa  
at I I den I den I den  
I den I den, saa I den  
I den I den I den I den  
I den I den I den I den  
I den I den I den I den  
I den I den I den I den  
I den I den I den I den

Jag, Eders Anledning - ja  
såa veed jag icke hvad  
den skal bliwa of Eders

Jag fick Det Telegraf Nöje  
Tisdag, Afton of föllt mig  
jo myt beroliget såd at  
I nu vare i god Behold  
han Ferra firma.

Skuld I nu veed jag icke  
antoge enjag telegrafken  
ijjen nu I nu hope fare  
Ora Ikke Jacoben Ny  
Carlsberg men blot

Nycarlsberg Copenhagen  
Underskrift "Nöje" som I  
i Byten you spare.

En ubetjælet, Nilsen fik  
ji fra Dig i dag, i det Tyske  
middele mig at I havde  
taget Mathias Kvant historien  
for min Aegning for ham.  
En Aeg som koste over 100  
Kroner!

Det tillader ji ikke at I  
være.  
Og hvad er Mening med at  
kjøbe dette Værk. Troer I  
at det er for et student  
Kvant historien at I er i  
Chicago!

Her hjemme for en L. det sagt.  
Kvintessen tog i Lørdag Af-  
sked med Follen, og sagde  
nogle gode Afskedsord til  
dem. Der var ingen som

svarede og talte til ham!

Jeg har nu solgt Actin.  
Den har været et Lærestår  
Oven; jeg har aldrig haft  
andet end Udgift og Opretholdelse  
af den.

I Søndag var vi Paula North  
og H. - Melvin; hun alle  
var røde. Kun den Hens  
stude, Ligtfeber, hvilket jo  
giver Edgar noget forøget  
Arbejde.

Jeg stode mig til et par  
Aren for Eden.

Hjertelig H. l. l.

Edens herjvorn Popa